

## Gāyatrī Mantra (Rigveda 3.62.10)

<b>om</b>	<b>bhūr<sup>1</sup></b>	<b>bhuvah<sup>2</sup></b>	<b>svah<sup>3</sup></b>
Brahman	Erde; sinnlich Wahrnehmbares; „äußere Welt“	Luft/ Himmel; Ideen/ Vorstellungen; „innere Welt“	Jenseitiges; jens. aller Wahrnehmung & Vorstellung; „innerste Welt“

<b>om</b>	<b>tat</b>	<b>savitur</b>	<b>varenyam</b>
Brahman	das	Schöpfer; Sonne(ngott)	verehrungswürdig

<b>bhargo</b>	<b>devasya</b>	<b>dhīmahi</b>
Glanz; helles Licht, das Unwissenheit beseitigt	göttlich	wir meditieren/ beten

<b>dhiyo</b>	<b>yo</b>	<b>nah</b>	<b>pracodayāt</b>
Verstehen, Verstand, Einsicht, Intellekt	wer/ der	unsere/r/m	soll erleuchten

<b>om</b>	<b>āpojyoti</b>	<b>raso'mrutam</b>
Brahman	âp: Wasser; jyoti: Energie	rasa: Saft; Essenz; amrutam: ewig

<b>brahma</b>	<b>bhūr</b>	<b>bhuvah</b>	<b>svaro'm</b>
Brahman [der]	die äußere,	innere und	innerste Welt [durchdringt]

<b>asāvādityo</b>	<b>brahma</b>
asou: wahrlich; in der Tat; âditya: der Erste; die Sonne	Brahman

<sup>1</sup> *Bhūr*: „Erde“ (Mylius); „Erde, Welt; Universum; Grundlage, Basis; Platz, Ort“ (Mittwede); „outer world“ (Shrikrishna) = alles, was durch unsere Sinne wahrgenommen werden kann

<sup>2</sup> *Bhuva(s)*: „Luftraum“ (Mylius); (Mittwede - ); „Himmel“ (Joy Devi); „inner world“ (Shrikrishna) = alles, was durch mentale Konzepte/ Ideen/ Vorstellungen entsteht

<sup>3</sup> *Svāhā*: „Dieses Wort wird bei der Ausführung eines vedischen Rituals gesprochen und besitzt eine segensreiche Klangschwingung; es dient als ein bestärkender Opferruf“ (Mittwede); „das Jenseitige“ (Joy Devi); „innermost world“ (Shrikrishna) = das, was jenseits von Wahrnehmung und Vorstellung ist, das nur erfahren oder realisiert werden kann. Sva: „Selbst“ (Mylius)

## **Gāyatrī Mantra**

(Rigveda 3.62.10)

**om bhūr bhuvah svah**

**om tat savitur varenyam  
bhargo devasya dhīmahi  
dhiyo yo nah pracodayât**

**om āpojyoti raso'mrutam  
brahma bhūr bhuvah svaro'm  
asāvādityo brahma**

Om (Brahman), der die äußere, innere und innerste Welt durchdringt

**Om, wir bitten um/ meditieren über das göttliche Licht  
des verehrungswürdigen (Sonnen)Gottes  
Möge er unseren Verstand erleuchten**

Om, er ist die ewige Gegenwart/ Essenz von Materie und Energie  
Brahman, der die äußere, innere und innerste Welt durchdringt,  
Wahrlich, die Sonne ist Brahman